JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 1 MAY 1996 — No. 1996/84 — MERCREDI 1er MAI 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Wednesday, 1 May 1996

GENERAL ASSEMBLY

HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS

10 a.m.-1 p.m.	28th meeting (closed)	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	29th meeting (closed)	Conference Room 3

1. Scale of assessments (WGFS/43/Add.1 and 2)
2. Payment of outstanding contributions (WGFS/46/Rev.2)
3. Incentives and disincentives (WGFS/53/Rev.1)

Mercredi 1er mai 1996

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

10 heures à 13 heures	28e séance (privée)	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	29e séance (privée)	Salle de conférence 3

1. Barème des quotes-parts (WGFS/43/Add.1 et 2)
2. Paiement des contributions non acquittées (WGFS/46/Rev.2)
3. Mesures d'incitation et de dissuasion (WGFS/53/Rev.1)

DISARMAMENT COMMISSION

Substantive session

Meeting of the Expanded Bureau

9.30 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room B

COMMISSION DU DÉSARMEMENT

Session de fond

Réunion du bureau élargi

9 h 30 à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence B

WORKING GROUP I ON ITEM 4

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

GROUPE DE TRAVAIL I SUR LE POINT 4

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

WORKING GROUP II ON ITEM 5

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

GROUPE DE TRAVAIL II SUR LE POINT 5

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 4

COMMITTEE OF THE WHOLE

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

COMITÉ PLÉNIER

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 4

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

Draft reports

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

Projets de rapport

COMMITTEE ON INFORMATION

Meeting of the Extended Bureau

11 a.m.- 1 p.m.	consultations (closed)	Room S-1027

COMITÉ DE L'INFORMATION

Réunion du bureau élargi

11 heures 13 heures	consultations (privées)	Salle S-1027

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Fourth session

10 a.m.- 1 p.m.	15th meeting	Trusteeship Council Chamber

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Quatrième session

10 heures à 13 heures	15e séance	Salle du Conseil de tutelle

3 p.m.- 4 p.m.*	16th meeting	Trusteeship Council Chamber

High-level meeting [9] (E/CN.17/1996/2, 25 and 26)

* There will be a panel discussion on youth and Agenda 21 from 4 p.m. to 6 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

15 heures à 16 heures*	16e séance	Salle du Conseil de tutelle

Réunion de haut niveau [9] (E/CN.17/1996/2, 25 et 26)

* Une table ronde aura lieu sur la jeunesse et Action 21 de 16 heures à 18 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

WORKING GROUP I

10 a.m.- 1 p.m.	informal meeting	Conference Room 2
3 p.m.- 5 p.m.	informal meeting	Conference Room 2

GROUPE DE TRAVAIL I

10 heures à 13 heures	séance officieuse	Salle de conférence 2
15 heures à 17 heures	séance officieuse	Salle de conférence 2

WORKING GROUP II

5 p.m.- 6 p.m.	informal meeting	Conference Room 2

GROUPE DE TRAVAIL II

17 heures à 18 heures	séance officieuse	Salle de conférence 2

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Wednesday, 1 May 1996

Mercredi 1er mai 1996

GROUP OF 77
(on the Commission on Sustainable Development)

(Working Group I)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 7

(Working Group II)

9 a.m.-9.45 a.m.	closed meeting	Conference Room 6

GROUPE DES 77
(sur la Commission du développement durable)

(Groupe de travail I)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

(Groupe de travail II)

9 heures à 9 h 45	réunion privée	Salle de conférence 6

AFRICAN GROUP: COMMITTEE ON CANDIDATURES

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

GROUPE AFRICAIN : COMITÉ DES CANDIDATURES

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

GROUP OF 77
(on the financial situation of the United Nations)

1.30 p.m.-2.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUPE DES 77
(sur la situation financière de l'Organisation des Nations Unies)

13 h 30 à 14 h 30	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUP OF 77
(on the Commission on Social Development and the Open-ended Working Group on the Review of Arrangements for Consultation with Non-governmental Organizations)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUPE DES 77
(sur la Commission du développement social et le Groupe de travail à composition non limitée chargé de l'examen des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

NON-ALIGNED MOVEMENT: OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE RESTRUCTURING OF THE SECURITY COUNCIL

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

* * *

Briefing

There will be a briefing by the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) on the World Food Summit *today*, 1 May 1996, from 1.15 p.m. to 2.30 p.m. in Conference Room 8. All interested delegations and non-governmental organizations are invited.

* * *

Presentations

In connection with the fourth session of the Commission on Sustainable Development, the Metropolitan Solar Energy Society will host NGO Energy Caucus presentations *today*, 1 May 1996, in Conference Room D, on "Passive Solar Design: Building Sustainably and Saving Money" from 2 p.m. to 3 p.m., and on "Transportation Alternatives: Auto-reduction Strategies in Urban Areas" from 3 p.m. to 4 p.m.

* * *

Presentation

There will be a presentation by the Minister of Sustainable Development and Environment of Bolivia and the Minister of Research and Environment Affairs of Malawi, in cooperation with Capacity 21/UNDP, on their national Agenda 21 development process *today*, 1 May 1996, from 6 p.m. to 7.30 p.m. in Conference Room 8.

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA RESTRUCTURATION DU CONSEIL DE SÉCURITÉ

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

* * *

Réunion d'information

L'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) tiendra une réunion d'information sur le Sommet mondial de l'alimentation *aujourd'hui* 1er mai 1996 de 13 h 15 à 14 h 30 dans la salle de conférence 8. Toutes les délégations et organisations non gouvernementales intéressées sont invitées.

* * *

Exposés

À l'occasion de la quatrième session de la Commission du développement durable, la Metropolitan Solar Energy Society parainnera des exposés du Groupe d'ONG traitant de l'énergie *aujourd'hui* 1er mai 1996 dans la salle de conférence D sur le thème "Méthode solaire passive : durabilité et économies"" de 14 heures à 15 heures, et sur le thème "Formules de rechange pour les transports : stratégies pour réduire de la circulation automobile dans les villes" de 15 heures à 16 heures.

* * *

Exposé

Le Ministre du développement durable et de l'environnement de la Bolivie et le Ministre de la recherche et des affaires de l'environnement du Malawi feront un exposé, en coopération avec Capacité 21/PNUD, sur le processus national d'application d'Action 21 national *aujourd'hui* 1er mai 1996 de 18 heures à 19 h 30 dans la salle de conférence 8.

FORTHCOMING MEETINGS

SECURITY COUNCIL

The UNITED NATIONS SPECIAL COMMISSION (UNSCOM) will hold a briefing for all Member States on the export/import mechanism for Iraq approved under Security Council resolution 1051 (1996) of 27 March 1996 on Thursday, 2 May 1996, at 3 p.m. in Conference Room 8.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The second part of the resumed session of the FIFTH COMMITTEE will begin on Monday, 6 May 1996, at 3 p.m. in Conference Room 3. The programme of work for the 56th meeting, as approved by the Bureau of the Committee, will be as follows: 1. Organization of work; 2. Improving the financial situation of the United Nations [117]; 3. Financing of the United Nations peace-keeping forces in the Middle East: United Nations Disengagement Observer Force [122 (a)] (A/50/386/Add.1 and A/50/694/Add.1); and United Nations Interim Force in Lebanon [122 (b)] (A/50/543/Add.1 and A/50/694/Add.1); 4. Financing of the United Nations Angola Verfication Mission [123] (A/50/651/Add.3 and A/50/814/Add.1); 5. Financing of the United Nations Mission for the Referendum in Western Sahara [125] (A/50/655/Add.1 and A/50/939); 6. Financing of the United Nations Peace-keeping Forces in Cyprus [131] (A/50/722/Add.1 and A/50/889); 7. Financing of the United Nations Observer Mission in Georgia [132] (A/50/731/Add.1 and Add.1/Corr.1 and A/50/890); and 8.Financing of the United Nations Mission of Observers in Tajikistan [137] (A/50/749/Add.1 and A/50/933).

Delegations wishing to participate in the debate on the above agenda items are kindly requested to inscribe their names with the Secretary of the Committee (ext. 0542).

The tentative programme of work of the Committee for the first two weeks of the resumed session (6-17 May), as well as the status of documentation for the second part of the resumed fiftieth session, are available at the Secretariat of the Fifth Committee (S-2700G).

* * *

The next meeting of the SPECIAL COMMITTEE ON PEACE-KEEPING OPERATIONS will be held on Thursday, 2 May 1996, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

RÉUNIONS À VENIR

CONSEIL DE SÉCURITÉ

La COMMISSION SPÉCIALE DES NATIONS UNIES (UNSCOM) tiendra une réunion d'information à l'intention de tous les États Membres sur le mécanisme de contrôle des exportations et des importations pour l'Iraq approuvé par la résolution 1051 (1996) du Conseil de sécurité datée du 27 mars 1996 le jeudi 2 mai 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La deuxième partie de la reprise de session de la CINQUIÈME COMMISSION commencera le lundi 6 mai 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 3. Le programme de travail de la 56e séance, tel qu'il a été approuvé par le bureau de la Commission, sera le suivant : 1. Organisation des travaux; 2. Amélioration de la situation financière de l'Organisation des Nations Unies [117]; 3. Financement des forces des Nations Unies chargées du maintien de la paix au Moyen-Orient : Force des Nations Unies chargée d'observer le dégagement [122 a)] (A/50/386/Add.1 et A/50/694/Add.1); et Force intérimaire des Nations Unies au Liban [122 b)] (A/50/543/Add.1 et A/50/694/Add.1); 4. Financement de la Mission de vérification des Nations Unies en Angola [123] (A/50/651/Add.3 et A/50/814/Add.1); 5. Financement de la Mission des Nations Unies pour l'organisation d'un référendum au Sahara occidental [125] (A/50/655/Add.1 et A/50/939); 6. Financement de la Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre [131] (A/50/722/Add.1 et A/50/889); 7. Financement de la Mission d'observation des Nations Unies en Géorgie (A/50/731/Add.1 et Add.1/Corr.1 et A/50/890); et 8.Financement de la Mission d'observation des Nations Unies au Tadjikistan [137] (A/50/749/Add.1 et A/50/933).

Les délégations qui désirent participer au débat sur les questions susmentionnées sont priées d'inscrire leurs noms auprès du Secrétaire de la Commission (poste tél. 0542).

Le programme de travail provisoire de la Commission pour les deux premières semaines de la reprise de session (6-17 mai), ainsi que le statut de la documentation de la deuxième partie de la reprise de la cinquantième session, sont disponibles au secrétariat de la Cinquième Commission (S-2700G).

* * *

La prochaine séance du COMITÉ DES OPÉRATIONS DU MAINTIEN DE LA PAIX aura lieu le jeudi 2 mai 1996 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Meetings of the Subgroups of the INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON AN AGENDA FOR PEACE will be held from 3 to 10 May 1996.

The SUBGROUP ON THE QUESTION OF UNITED NATIONS-IMPOSED SANCTIONS will meet on Friday, 3 May 1996, in the morning and and in the afternoon. It also will meet on Tuesday, 7 May, and on Friday, 10 May, in the morning.

The SUBGROUP ON POST-CONFLICT PEACE BUILDING will hold a meeting on Tuesday, 7 May, in the afternoon.

The SUBGROUP ON COORDINATION* will meet on Wednesday, 8 May, in the morning.

The SUBGROUP ON PREVENTIVE DIPLOMACY AND PEACE MAKING will hold meetings on Wednesday and Thursday, 8 and 9 May, in the afternoon.

---

* A revised non-paper is available in Room S-3380.

* * *

Des séances des Sous-Groupes du GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR L'AGENDA POUR LA PAIX auront lieu du 3 au 10 mai 1996.

Le SOUS-GROUPE SUR LA QUESTION DES SANCTIONS IMPOSÉES PAR L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES se réunira le vendredi 3 mai 1996, le matin et l'après-midi. Il se réunira également le mardi 7 mai et le vendredi 10 mai, le matin.

Le SOUS-GROUPE SUR LA CONSOLIDATION DE LA PAIX APRÈS LES CONFLITS tiendra une séance l'après-midi du mardi 7 mai.

Le SOUS-GROUPE DE LA COORDINATION* se réunira le mercredi 8 mai, dans la matinée.

Le SOUS-GROUPE SUR LA DIPLOMATIE PRÉVENTIVE ET LE RÉTABLISSEMENT DE LA PAIX tiendra des séances les mercredi et jeudi 8 et 9 mai, dans l'après-midi.

---

* Un non document révisé est disponible au bureau S-3380.

* * *

The COMMITTEE ON INFORMATION will hold its eighteenth session at United Nations Headquarters from 6 to 17 May 1996. Members of the Committee who have not yet done so are requested to inform the Secretary-General as soon as possible about the composition of their delegation for the session.

* * *

Le COMITÉ DE L'INFORMATION tiendra sa dix-huitième session au Siège de l'ONU du 6 au 17 mai 1996. Les membres du Comité qui ne l'ont pas encore fait sont priés d'informer le Secrétaire général le plus tôt possible de la composition de leur délégation.

* * *

UNITED NATIONS CONFERENCE ON HUMAN SETTLEMENTS (HABITAT II)
(Istanbul, 3-14 June 1996)

List of speakers

Inscriptions on the list of speakers for the United Nations Conference on Human Settlements (HABITAT II), which will take place from 3 to 14 June 1996, are being accepted.

As proposed by the Preparatory Committee, statements to be presented from 3 to 14 June should not exceed seven minutes. Longer statements may be circulated in writing. Each Government may present two statements during the Conference; one during the general exchange of views and one during the high-level segment.

* * *

CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LES ÉTABLISSEMENTS HUMAINS (HABITAT II)
(Istanbul, 3-14 juin 1996)

Liste des orateurs

L'inscription sur la liste des orateurs de la Conférence des Nations Unis sur les établissements humains (HABITAT II), qui aura lieu du 3 au 14 juin 1996, est en cours.

Comme il a été proposé par le Comité préparatoire, les déclarations qui seront faites du 3 au 14 juin ne devront pas excéder sept minutes. Les déclarations d'une durée allant au-delà de la limite pourront être distribuées par écrit. Chaque Gouvernement pourra faire deux déclarations au cours de la Conférence, l'une durant le débat général et l'autre durant le débat de haut niveau.

High-level segment

From 12 to 14 June, statements will be presented by Heads of State or Government, or their high-level appointees, on the basis of a speaker's list to be drawn up by the Secretariat in accordance with established procedure.

Delegations are requested to contact the office of the Secretary of the Conference (Ms. E. Hardebusch, tel.: 963-5717; fax: 963-5935).

General exchange of views

During the period 3-11 June, a general exchange of views will be held. It is suggested that statements to be delivered during the general exchange of views place special emphasis on the main themes of the Conference.

Delegations are requested to contact the office of the Secretary of the Conference (Ms. E. Hardebusch, tel.: 963-5717; fax: 963-5935).

Pre-Conference consultations

Pre-Conference consultations will be convened at 10 a.m. and 3 p.m. on Saturday and Sunday, 1 and 2 June 1996. These consultations will be open to all participating States and will take place at the Hilton Convention Centre at the Conference Valley.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The resumed organizational session of the ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL will take place on 2 and 3 May 1996 at 10 a.m. in Conference Room 1.

The Council will take up the following items of its agenda for the organizational session for 1996 (E/1996/2 and Add.2): item 2 (Adoption of the agenda and other organizational matters: the question of accreditation to HABITAT II of the non-governmental organizations that had not been recommended for accreditation by the Conference secretariat (A/50/900); transmission of the report of the World Commission on Culture and Development to the General Assembly (E/1996/13 and E/1996/41); and the report of the Committee on Non-governmental Organizations on its resumed session for 1995 (E/1996/17)*); item 5 (Enlargement of the Executive Committee of the Programme of the United Nations High Commissioner for Refugees (A/50/901, E/1996/20 and E/1996/21)); and item 8 (Elections, nominations and appointments (E/1996/2/Add.1)).

* To be issued.

Débat de haut niveau

Du 12 au 14 juin, des déclarations seront faites par les Chefs d'État ou de Gouvernement, ou leurs représentants de haut niveau, suivant la liste des orateurs qui sera dressée par le secrétariat conformément à la pratique établie.

Les délégations sont priées de se mettre en rapport avec le bureau du Secrétaire de la Conférence (Mme E. Hardebusch, tél. : 963-5717; fax : 963-5935).

Débat général

Un débat général aura lieu du 3 au 11 juin. Il est suggéré que les déclarations qui seront faites dans le cadre du débat général portent principalement sur les questions principales à l'ordre du jour de la Conférence.

Les délégations sont priées de contacter le bureau du Secrétaire de la Conférence (Mme E. Hardebusch, tél. : 963-5717; fax : 963-5935).

Consultations préalables à la Conférence

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu à 10 heures et à 15 heures les samedi 1er et dimanche 2 juin 1996. Ces consultations seront ouvertes à tous les États participant et se tiendront au Centre de convention du Hilton à la Conference Valley.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La reprise de la session d'organisation du CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL aura lieu les 2 et 3 mai 1996 à 10 heures dans la salle de conférence 1.

Le Conseil examinera les questions suivantes inscrites à l'ordre du jour de la session d'organisation de 1996 (E/1996/2 et Add.2) : point 2 (Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation : question de l'accréditation auprès d'HABITAT II des organisations non gouvernementales qui n'ont pas été recommandées pour accréditation par le secrétariat de la Conférence (A/50/900); et transmission à l'Assemblée générale du rapport de la Commission mondiale sur la culture et le développement (E/1996/13 et E/1996/41); et le rapport du Comité chargé des organisations non gouvernementales sur les travaux de sa reprise de session pour 1995 (E/1996/17*)); item point 5 (Élargissement de la composition du Comité exécutif du Programme du Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés (A/50/901, E/1996/20 et E/1996/21)); et point 8 (Élections, présentation de candidatures et confirmation des candidatures (E/1996/2/Add.1)).

* À paraître.

• • •

The organizational session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will be held on Friday, 3 May 1996, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. The annotated provisional agenda and the status of documentation for the thirty-sixth session of the Committee, to be held from 3 to 28 June 1996 (Part I) and from 26 August to 6 September 1996 (Part II), are contained in documents E/AC.51/1996/1 and Add.1 and E/AC.51/1996/L.1/Rev.1.

• • •

La session d'organisation du COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION aura lieu le vendredi 3 mai 1996 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et l'état de la documentation de la trente-sixième session du Comité, qui se tiendra du 3 au 28 juin 1996 (première partie) et du 26 août au 6 septembre 1996 (deuxième partie), figurent dans les documents E/AC.51/1996/1 et Add.1 et E/AC.51/1996/L.1/Rev.1.

• • •

The OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE REVIEW OF ARRANGEMENTS FOR CONSULTATION WITH NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS, chaired by H.E. Mr. Ahmad Kamal, will hold a meeting on Friday, 3 May 1996, at 3 p.m. in Conference Room 1.

The report of the Working Group on its third session (E/AC.70/1996/2) will be available at the meeting.

• • •

Le GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ DE L'EXAMEN DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSULTATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES, présidé par S.E. M. Ahmad Kamal, se réunira le vendredi 3 mai 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 1.

Le rapport du Groupe de travail sur les travaux de sa troisième session (E/AC.70/1996/2) sera disponible à la séance.

• • •

The third session of the COMMITTEE ON NATURAL RESOURCES will be held at United Nations Headquarters from 6 to 17 May 1996 in Conference Room 1. The provisional agenda and organization of work for the session are contained in documents E/C.7/1996/1 and L.1

• • •

La troisième session du COMITÉ DES RESSOURCES NATURELLES aura lieu au Siège de l'ONU du 6 au 17 mai 1996 dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux de la session figurent dans les documents E/C.7/1996/1 et L.1

• • •

Executive Board of UNDP and UNFPA

The 1996 annual session of the Executive Board of the United Nations Development Programme and the United Nations Population Fund will be held from 6 to 17 May 1996 in the Palais des Nations, Geneva. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1996/L.7 and Rev.1.

• • •

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

La session annuelle de 1996 du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population se tiendra au Palais des Nations à Genève du 6 au 17 mai 1996. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le calendrier de travail figurent dans le document DP/1996/L.7 et Rev.1.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the GROUP OF 77 *(on the Committee on Information)* on Friday, 3 May 1996, at 10 a.m. in Conference Room 8.

• • •

Seminar

A Seminar sponsored by the Permanent Observer Mission of the Holy See to the United Nations, entitled "United Nations: A Family of Nations? A Seminar on the Address of His Holiness Pope John Paul II to the United Nations Organization", will take place on Wednesday, 8 May 1996, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The Secretary-General and the President of the General Assembly will address the Seminar. His Excellency Archbishop Jean-Louis Tauran, Secretary for Relations with States of the Holy See, will introduce the document.

The presenters at the Seminar will be: His Serene Highness Prince Hans-Adam II, Reigning Prince of the Principality of Liechtenstein; His Eminence John Cardinal O'Connor, Archbishop of New York; H.E. Mr. Alvarao de Soto, Assistant Secretary-General, United Nations Department of Political Affairs; H.E. Mr. Algirdas Saudargas, Former Minister for Foreign Affairs of Lithuania; H.E. Prof. Maurice Glelé, Member of the Constitutional Court of Benin; and Dr. Mary Ann Glendon, Professor of Law at Harvard University.

All are invited to attend.

• • •

Announcement

As from Monday, 6 May 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée du GROUPE DES 77 *(sur le Comité de l'information)* auront lieu le vendredi 3 mai 1996 à 10 heures dans la salle de conférence 8.

• • •

Séminaire

Un séminaire patronné par la Mission permanente d'observation du Saint-Siège auprès de l'Organisation des Nations Unies sur le thème "Nations Unies : une famille de Nations? Séminaire sur le discours de Sa Sainteté le Pape Jean-Paul II à l'Organisation des Nations Unies" aura lieu le mercredi 8 mai 1996 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social. Le Secrétaire général et le Président de l'Assemblée générale prendront la parole. S.E. l'archevêque Jean-Louis Tauran, Secrétaire pour les relations du Saint-Siège avec les États, présentera le document.

Le séminaire comprendra des communications de S.A.S. le Prince Hans-Adam II, Prince régnant de la Principauté du Liechtenstein, Son Eminence le Cardinal John O'Connor, Archevêque de New York, S.E. M. Alvarao de Soto, Sous-Secrétaire général au Département des affaires politiques, S.E. M. Algirdas Saudargas, ancien Ministre des affaires étrangères de la Lituanie, S.E. M. Maurice Glelé, Membre de la Court constitutionnelle du Bénin, et Mme Mary Ann Glendon, professeur à la Faculté de droit de l'Université Harvard.

Toutes les personnes intéressées sont invitées.

• • •

Avis

À partir du lundi 6 mai 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Tuesday, 30 April 199

GENERAL ASSEMBLY

DISARMAMENT COMMISSION
Substantive session — 204th meeting

The Commission heard oral reports by the Chairmen of Working Groups I and II, Mr. Chirila (Romania) and H.E. Mr. Erdenechuluun (Mongolia), on the progress of work in their respective Groups.

A general statement on the subject matter was made by the representative of Hungary.

The Secretary of the Commission made a statement with respect to the tentative dates for the 1997 substantive session of the Commission.

Statements were made by the representatives of Egypt, Hungary, the Islamic Republic of Iran and the United Kingdom.

COMMITTEE ON CONFERENCES — 388th meeting

Calendar of conferences and meetings for 1997 [2]

Statements were made by the representatives of France, Japan, Belgium, Austria, the Russian Federation, Egypt, Chile, the Bahamas, the United States and Kenya. The Director of Conference Services and the Director of the Translation and Editorial Division also made statements.

Draft proposed Medium-Term Plan for the period 1998-2001

Statements were made by the representatives of France, Japan and the United States. The Director of Conference Services and the Director of the Translation and Editorial Division also made statements.

Mardi 30 avril 1996

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DÉSARMEMENT
Session de fond — 204e séance

La Commission entend des rapports oraux des Présidents des Groupes de travail I et II, M. Chirila (Roumanie) et S.E. M. Erdenechuluun (Mongolie), sur l'état d'avancement des travaux de leur Groupe.

Le représentant de la Hongrie fait une déclaration générale sur la question.

Le Secrétaire de la Commission fait une déclaration concernant les dates provisoires pour la session de fond de 1997 de la Commission.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Égypte, de la Hongrie, de la République islamique d'Iran et du Royaume-Uni.

COMITÉ DES CONFÉRENCES — 388e séance

Calendrier des conférences et des réunions pour 1997 [2]

Des déclarations sont faites par les représentants de la France, du Japon, de la Belgique, de l'Autriche, de la Fédération de Russie, de l'Égypte, du Chili, des Bahamas, des États-Unis et du Kenya. Le Directeur des services de conférence et le Directeur de la Division de traduction et d'édition prennent également la parole.

Projet de plan à moyen terme proposé pour 1998-2000

Des déclarations sont faites par les représentants de la France, du Japon et des États-Unis. Le Directeur des services de conférence et le Directeur de la Division de traduction et d'édition prennent également la parole.

Convention against Torture

COMMITTEE AGAINST TORTURE
Sixteenth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 30 APRIL 1996

245th and 246th meetings

Opening of the session by the representative of the Secretary-General [1]

The sixteenth session was declared open by the representative of the Secretary-General.

Solemn declaration by the newly elected members of the Committee [2]

The newly elected members of the Committee made the solemn declaration in accordance with rule 14 of the rules of procedure.

Election of the officers of the Committee [3]

The Committee elected Mr. Alexis Dipanda Mouelle (Cameroon) as Chairman, Mr. Alejandro González Poblete (Chile), Mr. Bent Sorensen (Denmark) and Mr. Alexander Yakovlev (Russian Federation) as Vice-Chairmen and Mrs. Julia Iliopoulos-Strangas (Greece) as Rapporteur.

Adoption of the agenda [4]

The Committee adopted, with amendments, its provisional agenda (CAT/C/35).

Submission of reports by States parties under article 19 of the Convention [6]

The Committee began its consideration of the item.

Consideration of reports submitted by States parties under ariticle 19 of the Convention [7]

The Committee began its consideration of the report.

In accordance with rule 66 of the rules of procedure, the representatives of the Government of Armenia were present at the meetings and introduced the report submitted by their Government. Members of the Committee asked questions and made comments in connection with the report.

Convention contre la torture

COMITÉ CONTRE LA TORTURE
Seizième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 30 AVRIL 1996

245e et 246e séance

Ouverture de la session par le représentant du Secrétaire général [1]

Le représentant du Secrétaire général ouvre la seizième session du Comité.

Déclaration solennelle des membres nouvellement élus du Comité [2]

Les membres nouvellement élus du Comité font la déclaration solennelle prévue par l'article 14 du règlement intérieur.

Élection du bureau du Comité [3]

Le Comité élit M. Alexis Dipanda Mouelle (Camerour) Président, M. Alejandro González Poblete (Chili), M. Bent Sorensen (Danemark) et M. Alexander Yakovlev (Fédération de Russie) Vice-Présidents, et Mme Julia Iliopoulos-Strangas (Grèce) Rapporteur.

Adoption de l'ordre du jour [4]

Le Comité adopte, avec des amendements, l'ordre du jour provisoire (CAT/C/35).

Présentation des rapports des États parties en application de l'articel 19 de la Convention [6]

Le Comité commence l'examen de la question.

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 19 de la Convention [6]

Le Comité commence l'examen de la question.

Conformément à l'article 66 du règlement intérieur, les représentants du Gouvernement de l'Arménie assistent aux séances et présentent le rapport soumis par leur Gouvernement. Les membres du Comité posent des question et formulent des observations concernant le rapport.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS
Fourteenth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 30 APRIL 1996

1st and 2nd meetings

Adoption of the agenda [1]

The Committee adopted its provisional agenda for the session as contained in document E/C.12/1996/1.

Consideration of reports [4]

(a) Reports submitted by States parties in accordance with article 16 of the Covenant

(b) Reports submitted by specialized agencies in accordance with article 18 of the Covenant

The Committee began its consideration of the initial report of Paraguay (E/1990/5/Add.23) concerning rights covered by articles 1 to 15 of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights.

In accordance with rule 62 of the Committee's rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meetings, introduced the report submitted by their Government and replied to questions raised and observations made by members of the Committee.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DES DROITS ÉCONOMIQUES, SOCIAUX ET CULTURELS
Quatorzième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 30 AVRIL 1996

1re et 2e séances

Adoption de l'ordre du jour [1]

Le Comité adopte l'ordre du jour provisoire de sa session figurant dans le document E/C.12/1996/1.

Examen des rapports [4]

a) Rapports présentés par les États parties conformément à l'article 16 du Pacte
b) Rapports présentés par les institutions spécialisées conformément à l'article 18 du Pacte

Le Comité commence l'examen du rapport initial du Paraguay (E/1990/5/Add.23) concernant les droits couverts par les articles 1 à 15 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels.

Conformément à l'article 62 du règlement intérieur du Comité, les représentants de l'État partie assistent aux séances, présentent le rapport soumis par leur Gouvernement et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of certain Conventional Weapons which may be deemed to be excessively injurious or to have indiscriminate effects (and Protocols), concluded at Geneva on 10 October 1980

Accession: Georgia (29 April 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles), conclue à Genève le 10 octobre 1980

Adhésion : Géorgie (29 avril 1996*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *May* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Zambia
H.E. Mr. Peter L. Kasanda

Asian States:
Japan
H.E. Mr. Hisashi Owada

Eastern European States:
Croatia
H.E. Mr. Mario Nobilo

Latin American and Caribbean States:
Ecuador
H.E. Mr. Luis Valencia Rodríguez

Western European and Other States:
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
H.E. Sir John Weston

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *mai* ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Zambie
S.E. M. Peter L. Kasanda

États d'Asie :
Japon
S.E. M. Hisashi Owada

États d'Europe orientale :
Croatie
S.E. M. Mario Nobilo

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Équateur
S.E. M. Luis Valencia Rodríguez

États d'Europe occidentale et autres États :
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
S.E. Sir John Weston

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-10063